

# امارات؛ بزرگترین دلال تجارت خارجی ایران!

کالا به ایران، و سو میلیون خریدار کالا از ایران بوده است

## صادرات ایران به امارات متحده عربی

- در سال ۱۳۶۷ امارات متحده عربی با خرید حدود ۳۶۲ هزار تن کالا به ارزش ۱۴۴ میلیون دلار از ایران خریدار ۱۶٪۸ درصد از کل صادرات ایران بوده و از این جث در رتبه دوم قرار گرفته است.

- در سال ۱۳۶۸ امارات متحده عربی حدود ۲۷۰ هزار تن کالا به ارزش ۱۴۷ میلیون دلار از کشور ما خریداری کرده و با کم مقام دوم مشتری ۱۳۷۵ درصد صادرات ایران بوده است.

- میزان صادرات ایران به امارات مستحده عربی در سال ۱۳۶۹ حدود ۳۷۰ هزار تن، و به ارزش ۱۴۵ میلیون دلار بوده که ۱۱۶٪ درصد مجموع کالاهای صادراتی را تشکیل می‌داده و امارات را در جایگاه سوم جدول تجارت خارجی ایران نهاده است.

- در سال ۱۳۷۱ آن کشور حدود ۵۶۰ هزار تن کالا به ارزش ۲۷۷ میلیون دلار از ایران خریداری کرده و با تخمیص ۱۱/۴۵ درصد از صادرات ایران به خود، در مقام سوم فرآورگفته است.

- در سال ۱۳۷۷ ایران حدود ۷۰۰ هزار تن کالا به ارزش ۳۵۶ میلیون دلار به امارات متحده عربی صادر کرده و آن کشور را به سهم ۹/۵۱ درصد از صادرات خود در جایگاه سوم قرار داده است.

ترکیب کالاہائی وارداتی

روشن کردن ترکیب ریز گروه کالاهای واردہ از امارات متحده عربی و همچنین صادرات ایران به آن کشور ماهیت مبالغات تجاری بین ایران و امارات متحده عربی را مشخص می‌کند.

بدین منظور هم رست مبادلات ایران و امارات در سال ۱۳۷۲ را که دستیابی به آن ممکن شد به شرح زیر استخراج و مرور می‌کنیم:

توجه به فهرست ۱۴۸ قلم کالای وارده از کشور  
امارات در و هله نخست نشان می دهد که حجم زیادی از  
کالاهای را که در سیکل تجارت بین المللی مورد مبالغه  
قرار می گیرند و در فهرست های طبقه بندی بین المللی  
کالا مذکورند از آن کشور خریداری کردند این اطلاعات

جانب مذکورهای زیر متوجه وصلح طلبی، با برخورد اتفاقی، در شعارهای آنها نمایند  
در همکاری گروهی ملایم مذاکره بخواشی این اکثر از اینها تا که در همکاریت همکاران  
پروری امارات افزایش گذشت ایران با این راه مذاکرات متعهد عرض را پذیراشد تا با این راه  
ثابت گشته دولت کوچک جدید اسلام افغانستانی که مدعاو مذکوره بوده معرفه گذشت ای امداد  
ناجهه سند از حکوم گسترده سیاست صادر رانی - وارهای مذکوره میگشته من گشته  
اینکه در دو سفر دادن میگشته که از این آثار این اتفاقات در راسته مذکور مطلع  
کشور پروردگاری شده است ای برگزیراند این راه مذاکرات متعهد از این طبق  
دلخواهی واروده به ایران است، بجز از این مصلحت و اینسته که این دو مذاکرات کمالهای ایرانی  
دیگری خارج سود میبرند و قدر واقع در این اتفاقه آن امر موند مذکوره میگشته همانی که در این  
کشور میگشته کمالهای واروده به ایران گذشت تمام مناطقی که در این میگشته اینها  
مذاکرات ایران را درین و سبب امارات ای ایران میگشته ای این مذاکرات این امور  
مالکیت بر پیشنهاد از سرمهی مذکوره میگشته

و، دات کالا؛ اما، ات متحده عرب

- امارات متحده عربی در سال ۱۳۶۷ با صدور حدود ۵۲۵ هزار تن کالا به اوزش حدود ۲۷۵ میلیون

- در سال ۱۳۶۸ امارات حدود ۲ میلیون تن کلا به رابه خود اختصاص داده و رده نهم را احراز کرده است.

ارزش تقریبی ۹۸ میلیون دلار به ایران صادر کرده که این مقدار  $7/4$  درصد از کل واردات ایران را شامل می شده است. در این سال امارات مقام سوم را در بین

صادر کنندگان کالا به ایران داده است.  
- در سال ۱۳۶۹ امارات با فروش حدود ۶۷۵ هزار  
تن کالا به ارزش تقریبی ۹۳۵ میلیون دلار و با تصاحب  
۵/۱۸ درصد از سهم واردات ایران، مقام پنجم را بین  
فو شدندگان کالا به ایران کسب کرد.

- در سال ۱۳۷۱ کشور مزبور با ارسال حدود ۹۳۰ هزار تن کالا به ارزش یک میلیارد و پانصد و یک میلیون

دلار ۵/۲۲ درصد از حجم واردات کشور ما را به خود اختصاص داده و در ردیف پنجم جدول رده‌بندی صادرکنندگان کالا‌ها به ایران قرار گرفته است.

- همین کشور در سال ۱۳۷۷ نیز با صدور حدود ۶۹۰ هزار تن کالا به ارزش حدود یک میلیارد و یکصد

و بیست و یک میلیون دلار، ۴۱/۷ درصد از حجم واردات به ایران را انجام داده و سومین صادرکننده کالا به کشور مایبوده است.

[توضیع ماهنامه: آمار رسمی منتشره حاکمی است در یازده ماهه سال گذشته نیز امارات پنجمین صادرکننده

در جهان معاصر تجارت خارجی یکی از مهمترین عوامل و شاخص‌هایی است که در توسعه یا رکود اقتصاد کشورها تأثیرگذار و سرنوشت‌ساز است. و به همین دلیل

رفتارها و مواضع طرفهای تجاری هر کشور برای آن اهمیت و حساسیت ویژه‌ای دارد. براساس این واقعیت «بilateralات تجاری» در تنظیم روابط اقتصادی- سیاسی

هر دولت با دولتهای دیگر نقشی تعین کنده اینها می‌کند و یکی دولت واقع بین می‌تواند با اتخاذ سیاست‌های تجاری حساب شده در مقابل کشورها، آنان را وادار به

رایت موافق دیلمانیک مورد استناد خود کرد، و از  
رهبران آن کشورها باز هم حرمت و حقوق دولت و  
ملت مزبور را مورد تجاوز قرار دادند این دولت بسته به  
آنچه اتفاق نمود در تمام این موارد از حق خود  
استفاده نمود.

قادر است با اجرای سیاست‌هایی در راستای محدودیت روابط تجاری برای آن دولتها ایجاد مشکل کند و در موادی آنها را دچار فلیغ اقتصادی سازد.

با توجه به همین حقایق، مبادلات تجاری ایران و امارات متحده عربی را مرور می کنیم و با استمداد از آمارهای می کوشیم نقش تعیین کننده مبادلات کشورمان را

در حیات اقتصادی - بازارگانی این همسایه کوچک جنوبی روشن سازیم.

موقعيت امارات متحده عربی در جدول رده بندی  
مبادلات کشورهای خارجی با ایران در سالهای ۱۳۶۷، ۱۳۶۸، ۱۳۶۹، ۱۳۷۱، ۱۳۷۲ و ۱۳۷۳ که توافقیم به منام و

۲۸ قلم به ارزش حدود ۹ و ۸ میلیون دلار رده ششم و هفتم را حائز گردیده‌اند.

۵- مواد پلاستیک، کالوچو و اشیاء ساخته شده از آنها) و (فرآورده‌های صنایع شیمیائی و صنایع وابسته به آن) به ترتیب با ۱۹ و ۲۰ قلم به ارزش حدود ۸ و ۷/۵ میلیون دلار در رده هشتم و نهم قرار دارند.

۶- (حیوانات زنده و محصولات حیوانی) - (مبل، مواد تراش‌پذیر، غربال، جارو و سایر مصنوعات) و (مروارید اصل، سنگهای گرانبهای زیورآلات فاتری) به ترتیب ۱۰، ۲۵ و ۸ قلم به ارزش حدود ۲/۵ و ۱/۸ میلیون

پانین ترین رده جدول واردات قرار دارند.

### ترکیب کالاهای صادراتی

ملاحظه فهرست ۶۳۶ قلمی کالاهای صادره به امارات متحده عربی در سال ۱۳۷۲ نیز نشان از تنوع کالاهای صادراتی دارد. برای آشنایی بیشتر به کم و کیف امر صادرات کالا اطلاعات زیر را مرور می‌کنیم:  
۱- در صدر جدول گروه کالاهای صادراتی به امارات متحده محصولات نباتی قرار دارند که با ۹۳ قلم حدود ۱۸۰ میلیون دلار ارزش گذاری شده‌اند.

زیر این ادعای راه به اثبات می‌رساند:

۱- (ماشین آلات و دستگاههای مکانیکی و برقی)

در ۳۲۲ قلم به ارزش حدود ۲۹۵ میلیون دلار در صدر جدول کالاهای واردہ از کشور امارات متحده قرار دارد

۲- (محصولات نباتی) - (مواد و اشیاء پلاستیکی و کالوچونی) و (وسائل نقلیه و لوازم آن) به ترتیب با ۲۴، ۸۸ و ۲۸ قلم به ارزش حدود ۱۴۵، ۱۴۵ و ۷۶ میلیون دلار مقام دوم تا چهارم را دارند.

۳- (فلزات معمولی و مصنوعات فلزی) - (فرآورده‌های صنایع شیمیایی) به ترتیب با ۱۷۰ و ۱۴۲ قلم به ارزش حدود ۷۴ و ۶۸ میلیون دلار در پنجم و ششم قرار گرفته‌اند.

۴- (آلات سنجش و اشیاء صنعت سازی) - (الیاف نسجی و مصنوعات آنها) به ترتیب با ۸۳ و ۱۱۳ قلم به ارزش حدود ۴۴ و ۳۵ میلیون دلار در رده پنجم و هشتم قرار دارند.

۵- (قند و شکر و فرآورده‌های غلات و سیگار) - (چوب و اشیاء چوبی) و (روغن نباتی) به ترتیب یازده و ده و دوازده قلم به ارزش حدود ۱۹، ۳۳ و ۱۸ میلیون دلار جایگاه میانی جدول را به خود اختصاص داده‌اند.

۶- (مصنوعات از سنگ، سرامیک و شیشه) - (مبل، برس، قلم مو و اسباب بازی) به ترتیب یا ۳۸ و ۲۸ قلم به ارزش حدود ۱۲ و ۱۱ میلیون دلار مقام دوازدهم و سیزدهم را دارا می‌باشند.

۷- (سواد اولیه کاغذ سازی، کاغذ و مقوای) - (محصولات معدنی) به ترتیب با ۴۴ و ۱۵ قلم به ارزش حدود ۸ و ۵ میلیون دلار رتبه چهاردهم و پانزدهم را دارند.

۸- (محصولات حیوانی) و (پوست و چرم و اشیاء چرمی) به ترتیب با ۶ و ۵ قلم به ارزش حدود سه و سه میلیون دلار در رده شانزدهم و هفدهم قرار دارند.

۹- (سنگها و فلزات گرانسها) - (کفش، کلاه و چتر) به ترتیب با ۳ و ۶ قلم به ارزش حدود ۶۰۰ و ۴۰۰ صد هزار دلار در

## ۱/۵ میلیون اماراتی سالی ۱/۵ میلیارد دلار از تجارت خارجی ایران سود می‌برند

دلار در رده‌های میانی فهرست صادرات کالا قرار دارند.

۷- (وسائل نقلیه و لوازم آن) و (کاغذ، مقوای مصنوعات ساخته شده از آن) به ترتیب با ۱۶ و ۱۵ قلم به ارزش حدود ۱/۸ میلیون و ۶۰۰ هزار دلار رده پنجم سیزدهم و چهاردهم را از آن خود ساخته است.

۸- (اشیاء هنری) و (کفش، کلاه، بروگل مصنوعی) به ترتیب با یک و یازده قلم به ارزش حدود ۳۶۰ و ۳۵۰ هزار دلار در مقام پانزده و شانزدهم قرار گرفته‌اند.

۹- (چوب، اشیاء ساخته شده از آن و مصنوعات

۲- (الیاف نسجی و مصنوعات آن) و (مصنوعات از

رنگ، گچ، سیمان، سرامیک و شیشه) به ترتیب با ۱۱۱ و ۴۰ قلم به ارزش حدود ۹۸ و ۱۱ میلیون دلار در رده دوم و سوم قرار دارند.

۳- (دستگاههای ادوات مکانیکی و برقی) و (محصولات معدنی) به ترتیب با ۹۲ و ۲۴ و ۲۶ قلم به ارزش حدود ۱۰ و ۹/۵ میلیون دلار مقام چهارم و پنجم را دارا می‌باشند.

۴- (فلزات معمولی و مصنوعات آنها) و (محصولات صنایع غذایی و نوشابه‌ها) به ترتیب با ۸۶ و ۸۶ قلم به ارزش حدود ۱۲ و ۱۱ میلیون دلار مقام دوازدهم و سیزدهم را دارا می‌باشند.

۷- (سواد اولیه کاغذ سازی، کاغذ و مقوای) و

به ترتیب با ۴۴ و ۱۵ قلم به ارزش حدود ۸ و ۵ میلیون دلار رتبه چهاردهم و پانزدهم را دارند.

۸- (محصولات حیوانی) و (پوست و چرم و اشیاء چرمی) به ترتیب با ۶ و ۵ قلم به ارزش حدود سه و سه میلیون دلار در رده شانزدهم و هفدهم قرار دارند.

۹- (سنگها و فلزات گرانسها) -

(کفش، کلاه و چتر) به ترتیب با ۳ و ۶ قلم به ارزش حدود ۶۰۰ و ۴۰۰ صد هزار دلار در

تحرکاتی که موجب برهم خوردن ثبات منطقه می‌شود پیرهیزند.

حکام امارات حتماً از یاد نبرده‌اند علی‌رغم رفتار خصم‌انه دولتمردان کویت در طول هشت سال جنگ عراق علیه کشور ما، وقتی مردم کویت مورد تجاوز و ستم همان متاجوز قرار گرفتند، دولت و ملت ایران از هیچگونه اظهار مادردی و مساعدت عملی با مردم

کویت دریغ نکردند؛

ملت ایران بزرگوار و باگذشت است؛ اما این بزرگواری و گذشت ناید بر بی‌حییتی ایرانیان در مقابله

که در ارقام مورد استاد برای نگارش این مقاله منظور نشده است.

بنابراین امارات متحده عربی از این طریق نیز سود سرشاری می‌برد و در نقطه مقابل، این روند آثار شومی بر پیکر اقتصاد و بازارگرانی ما بر جای می‌گذارد.

دست آوردهای کشور امارات به این موارد خلاصه نمی‌شود، بلکه باید در آمدهای جنی ناشی از واردات و صادرات کالا از قبیل درآمدهای حاصل از حمل و نقل،

ارتباطات، ترازیت، خدمات بانکی و بیمه‌ای و تردد مسافران به این کشور را نیز بر آن افزود.

حضری‌بافی)، (پوست و چرم و اشیاء ساخته شده از آن) و (آلات سنجش و اشیاء صنعت ساعت سازی و آلات موسیقی) به ترتیب با ۱۹، ۱۵ و ۱۰ قلم به ارزش حدود ۳۴۰، ۷۵ و ۱۵۰ هزار دلار ردیف‌های پایانی جدول صادرات را تشکیل می‌دهند.

### یک دلار واردات، ۴۰ سنت صادرات!

مبادلات بازارگرانی ما با امارات متحده از دیدگاه‌های مختلف قابل بررسی و توجه است: اولاً میانگین میزان واردات ما در پنج سال مورد مطالعه در مقایسه با صادرات به ترتیب از نظر وزن حدود دو برابر و از نظر ارزش ۴/۵ برابر می‌باشد.

به عبارت دیگر، به طور متوسط ارزش هر کیلوکالای وارداتی بیش از یک دلار، ولی ارزش هر کیلوکالای صادراتی حدود ۴۰ سنت بوده است.

مسابقات ارزش کالاهای وارد و صادر در سال ۱۳۷۲ نشان می‌دهد که میانگین قیمت هر کیلوکالای وارد ۱/۶ دلار و هر کیلوکالای صادر ۰/۵ سنت بوده است.

ثانیاً با توجه به اینکه کشور امارات متحده خود تولیدکننده کالا نیست بلکه به عنوان کشوری واسطه عمل می‌کند، بیش از ۹۰ درصد کالاهای را که به کشور ما فروخته است از کشورهای دیگر وارد و به صورت صادرات مجدد (روی اکسپورت) و با افزودن درصد بالاتر بر قیمت آن به کشور ما صادر می‌کند و از این طریق سود هنگفتی می‌برد.

ثالثاً در بخش صادرات نیز کشور امارات متحده به صورت واسطه عمل می‌کند؛ یعنی اقلام عمده‌ای از کالاهای صادره به امارات متحده

عربی در آن کشور مصرف نمی‌شود. بلکه با تغییرات جزئی در بسته‌بندی و با افزایش قیمت بالائی، به دیگر کشورها صادر می‌گردد و امارات از این طریق نیز مبالغ چشمگیری ارز بدست می‌آورد.

البته باید یادآوری کرد هر ساله علاوه بر کالاهایی که به صورت رسمی وارد یا صادر می‌شوند و در آمارها متنظر می‌گردند، مبالغ هنگفتی کالا (قول‌ها مختلف است؛ ارسالی یک تا سه میلیارد دلار) به صورت کالای همراه مسافر و قاچاق از آن کشور به کشور ما وارد و یا از کشور ما به آن کشور ارسال می‌شود

## ارزش واردات‌ها از امارات ۴/۵ برابر صادرات بوده است

با کسانی که بخواهند استقلال و مقدسات آن را مورد بی‌حترمنی قرار دهند تعییر شود. کسانی که اسیر چنین سوه تعییری شوند، باید مهیا بپرداخت توان سنگینی نیز باشند.

امید است آماری که در این مقاله ارائه شد دولتمردان مسئول را متوجه کند که ما در همین زمینه مبادلات بازارگانی چه دست بالائی داریم<sup>۱۹</sup>

با این توصیف اگر بگوییم که حجم مبادلات تجاری رسمی و غیررسمی ما با امیرنشین کوچک جنوبی که کل وسعت آن حدود ۷۷۰۰ کیلومتر مربع و جمعیتش (بومیان) حدود ۱/۵ میلیون نفر می‌باشد سالانه از مرز سه میلیارد دلار فراتر می‌رود و نیزی از آن (یعنی ۱/۵ میلیارد دلار) سود خالص حاصل از این مبادلات است، سخنی به گراف نگههایم.

بنابراین، و با توجه به چنین حقایق مسلمی آیا شایسته نیست که حاکمان این امارات بجای ناسپاسی و گوش‌سپردن به توصیه‌های اخواگرانه بیگانگان و مشارکت در فتنه‌انگیزی‌های استعمارگران که قصدی جز چپاول ثروت‌های خدابادی منطقه، و جنگ افزوی بین همسایگان و هم‌کیشان ندارند، بکوشند از

